



COLECCIÓN CONOCIMIENTO CONTEMPORÁNEO

**Materiales, técnicas,
estrategias y resultados.
Planteamientos humanos
ante los retos socio-culturales**

Coord.
Sandra Olivero Guidobono

Dykinson, S.L.

MATERIALES, TÉCNICAS, ESTRATEGIAS Y RESULTADOS.
PLANTEAMIENTOS HUMANOS ANTE LOS RETOS SOCIO-CULTURALES



COLECCIÓN CONOCIMIENTO CONTEMPORÁNEO

MATERIALES, TÉCNICAS, ESTRATEGIAS
Y RESULTADOS. PLANTEAMIENTOS
HUMANOS ANTE LOS RETOS
SOCIO-CULTURALES

Coord.

SANDRA OLIVERO GUIDOBONO

Dykinson, S.L.

2024



Esta obra se distribuye bajo licencia

Creative Commons Atribución-NoComercial 4.0 Internacional (CC BY-NC 4.0)

La Editorial Dykinson autoriza a incluir esta obra en repositorios institucionales de acceso abierto para facilitar su difusión. Al tratarse de una obra colectiva, cada autor únicamente podrá incluir el o los capítulos de su autoría.

MATERIALES, TÉCNICAS, ESTRATEGIAS Y RESULTADOS PLANTEAMIENTOS HUMANOS ANTE LOS RETOS SOCIO-CULTURALES

Diseño de cubierta y maquetación: Francisco Anaya Benítez

© de los textos: los autores

© de la presente edición: Dykinson S.L.

Madrid - 2024

N.º 179 de la colección Conocimiento Contemporáneo

1ª edición, 2024

ISBN: 978-84-1170-927-9

NOTA EDITORIAL: Los puntos de vista, opiniones y contenidos expresados en esta obra son de exclusiva responsabilidad de sus respectivos autores. Dichas posturas y contenidos no reflejan necesariamente los puntos de vista de Dykinson S.L, ni de los editores o coordinadores de la obra. Los autores asumen la responsabilidad total y absoluta de garantizar que todo el contenido que aportan a la obra es original, no ha sido plagiado y no infringe los derechos de autor de terceros. Es responsabilidad de los autores obtener los permisos adecuados para incluir material previamente publicado en otro lugar. Dykinson S.L no asume ninguna responsabilidad por posibles infracciones a los derechos de autor, actos de plagio u otras formas de responsabilidad relacionadas con los contenidos de la obra. En caso de disputas legales que surjan debido a dichas infracciones, los autores serán los únicos responsables.

INDICE

PRÓLOGO. PATRIMONIO, URBANISMO Y CULTURA: UNA MIRADA SOBRE LAS SOCIEDADES DEL PASADO Y DEL PRESENTE	13
SANDRA OLIVERO GUIDOBONO ¹⁵	

SECCIÓN I. SOCIEDADES Y CULTURAS DE LA ANTIGÜEDAD AL PRESENTE

CAPÍTULO 1. LA COLECCIÓN DE LEONES IBERO-ROMANOS DEL MUSEO ARQUEOLÓGICO DE SEVILLA.....	17
RAFAEL DE BESA GUTIÉRREZ	
CAPÍTULO 2. PRAXIS Y REFLEXIÓN POLÍTICA EN CICERÓN.....	45
ALFONSO LÓPEZ-PULIDO	
CAPÍTULO 3. ESTRATEGIAS DE PODER DURANTE LA REPÚBLICA TARDÍA: EL ACERCAMIENTO POLÍTICO ENTRE CAYO MARIO Y EL TRIBUNADO DE LA PLEBE.....	63
JOSÉ MANUEL LÓPEZ MANZANERA	
CAPÍTULO 4. IDENTIDADES COMPLEJAS, TÓPICOS Y MÁSCARAS. EL TRATAMIENTO DEL MUNDO ANTIGUO EN LOS CÓMICS DE LA SERIE ALIX DE JACQUES MARTIN	79
MARÍA RUIZ SÁNCHEZ	
CAPÍTULO 5. CÓMICS DE TEMA HISTÓRICO ROMANO: LA TRANSFIGURACIÓN DEL HÉROE.....	98
MARÍA RUIZ SÁNCHEZ	
CAPÍTULO 6. COMPETENCIA POR LA REDENCIÓN DE CAUTIVOS ENTRE TRINITARIOS Y MERCEDARIOS EN ÉPOCA BAJOMEDIAL Y ALTOMODERNA.....	117
LUCÍA ANDÚJAR RODRÍGUEZ	
CAPÍTULO 7. EL TRABAJO DE LAS MUJERES EN EL CATASTRO DE ENSEDA: FISCALIDAD Y ESPECIALIZACIÓN PRODUCTIVA EN EL SUR PENINSULAR.....	142
ELIZABETH GARCÍA GIL	

CAPÍTULO 54. PAISAJES NACIONALES EN TIMOR LESTE: IDENTIDAD, CAPITAL SOCIAL Y PROCESOS DE PATRIMONIALIZACIÓN.....	1084
MARÍA JESÚS PENA CASTRO	
CAPÍTULO 55. EL PARQUE NATURAL MONTE ALOIA: LAS POTENCIALIDADES DE LOS ESPACIOS NATURALES PROTEGIDOS PARA EL DESARROLLO REGIONAL	1098
JOSÉ ANTONIO DÍAZ FERNÁNDEZ	
CAPÍTULO 56. PATRIMONIO Y TURISMO ACTIVO. PROPUESTA DE ITINERARIOS EN LA PROVINCIA DE SEGOVIA.....	1129
MARÍA PILAR MORAGÓN ARIAS	
CAPÍTULO 57. LA GESTIÓN DEL AGUA EN EL ALJARAFE SEVILLANO: CAMBIOS DESDE LA MODERNIDAD HASTA LA CONTEMPORANEIDAD EN LA LOCALIDAD DE GELVES	1160
JESÚS RAÚL NAVARRO-GARCÍA	
CAPÍTULO 58. ANÁLISIS MEDIANTE INDICADORES DEL "LUGAR-HOGAR" DE UN CENTRO DE ACOGIDA PARA VÍCTIMAS DE VIOLENCIA DE GÉNERO	1179
SELINA UGARTE FIDALGO	
MARIA CARREIRO OTERO	
CÁNDIDO LÓPEZ GONZÁLEZ	
CAPÍTULO 59. CARTOGRAFÍAS COLABORATIVAS Y TRABAJO EN EQUIPO: HERRAMIENTAS PARA EL ANÁLISIS E INTERVENCIÓN URBANA EN EL S. XXI.....	1195
EMILIA ROMÁN LÓPEZ	
RAFAEL CÓRDOBA HERNÁNDEZ	
CAPÍTULO 60. INSTRUMENTO DE ANÁLISIS DEL ESPACIO ESCOLAR UNIVERSITARIO: UNA VISIÓN MULTIDIMENSIONAL ...	1213
HELENA MARRERO MORALES	
CAPÍTULO 61. DIAGNÓSTICO TERRITORIAL DEL DESPOBLAMIENTO EN LA PROVINCIA DE PONTEVEDRA	1230
ALBERTO JOSÉ PAZO LABRADOR	
LUIS VELASCO MARTÍNEZ	
MARÍA PILAR MORAGÓN ARIAS	
CAPÍTULO 62. ARTIFICIAL INTELLIGENCE IN THE AUTOMATIC CODING OF INTERVIEWS ON LANDSCAPE QUALITY OBJECTIVES. COMPARISON AND CASE STUDY	1247
MARIO BURGUI-BURGUI	

PAISAJES NACIONALES EN TIMOR LESTE: IDENTIDAD, CAPITAL SOCIAL Y PROCESOS DE PATRIMONIALIZACIÓN

MARÍA JESÚS PENA CASTRO
Universidad de Salamanca

1. INTRODUCCIÓN Y OBJETIVOS

Situado entre el Sudeste asiático y la Melanesia, hasta la proclamación de su independencia en 2002 Timor-Leste⁴³⁸ ha vivido una larga, compleja y variada historia que confluye en el nuevo Estado. La variedad étnica y lingüística definen el pequeño país insular (la mitad oriental de la isla de Timor), rodeado por Indonesia salvo por el Sur donde el Mar de Timor baña sus costas y las australianas.

Después de cinco siglos de colonización portuguesa en confrontación con el dominio holandés en la región desde finales del siglo XVI, a lo largo del siglo XX Timor-Leste fue invadido por Japón en la segunda guerra mundial y por Indonesia, durante casi veinticinco años de violenta ocupación⁴³⁹.

A la luz de estas características específicas, el futuro del nuevo Estado depende en cierta medida de una gestión precisa de la identidad, relevante en términos de fortalecimiento de una identidad nacional compartida. Las casas sagradas (*uma-lulik*) representan el corazón cultural de la sociedad timorese, ya que estos edificios no solo son los templos

⁴³⁸ El nombre oficial del país es Timor-Leste, en portugués, frente a la traducción al ámbito hispano de Timor Oriental o East Timor en inglés.

⁴³⁹ Indonesia invadió la colonia portuguesa en 1975 y ocupó el territorio hasta el referéndum de 1999, en lucha constante con la resistencia local. Hubo una administración provisional de la ONU de 1999 a 2002.

de la religión local, sino que también encarnan a las familias extendidas que estructuran la sociedad y la tradición en conjunto.

En los últimos años, después de la independencia, las uma-lulik también se han convertido en la representación de la nueva nación. Tras la destrucción sistemática ejecutada por el ejército de ocupación indonesio, las casas sagradas se erigen como el símbolo de la sociedad timorense, el vínculo entre el pasado y el futuro, la representación de los antepasados y la esperanza para la nueva nación.

En este trabajo se analiza el potencial como patrimonio cultural nacional de las casas sagradas timorenses, ya que estas arquitecturas condensan la tradición y la historia locales. Su protección refuerza la identidad nacional y apoya el desarrollo local promoviendo el turismo cultural.

El objetivo de este capítulo es explorar el proceso de patrimonialización de las uma-lulik, concretado en los siguientes aspectos

- Caracterizar la sociedad y la nación timorense a través de la apreciación de las casas sagradas.
- Examinar las dinámicas comunitarias de resignificación y valoración histórica en las iniciativas de salvaguarda.
- Explorar el rol del patrimonio en el fortalecimiento institucional del Estado.

2. METODOLOGÍA

La investigación se ha formulado desde la perspectiva de la Antropología del Patrimonio. Desde la aproximación de la experiencia de campo se explora cómo las uma-lulik representan el corazón cultural de la sociedad timorense, ya que estos edificios no solo son los templos de la religión local, sino que también encarnan a las familias extendidas que estructuran la sociedad y la tradición en imbricada sinergia.

El análisis se ha constituido a partir de la exposición contextualizada de la articulación de los sistemas sociales y los intereses políticos en la praxis de salvaguarda y promoción de las casas sagradas en Timor-Leste. Las confluencias y tensiones subyacentes en los procesos objeto

de trabajo fueron investigados en largas estancias de campo – entre las 10 y las 18 semanas – en el país durante seis años. Igualmente relevante es la revisión bibliográfica y el estudio de la documentación relativa tanto a la nación como a la región, así como los procesos de salvaguarda. Informes y documentación de los organismos gubernamentales e internacionales, así como de asociaciones particulares, nutren las fuentes primarias y secundarias de esta exploración.

3. TIMOR LESTE, UN NUEVO ESTADO PARA UNA VIEJA SOCIEDAD

Uma-lulik es una palabra tetun que podría traducirse como "Casa Sagrada". Uma significa casa, mientras que lulik expresa sagrado, tabú y se refiere al sistema moral y pragmático que rige la vida de las personas. Trindade (2012) lo define como el "core of the Timorese value", y se refiere al ámbito de la naturaleza, lo sobrenatural y los antepasados. Boldoni (2020) sintetiza el significado de uma-lulik:

It is not easy to translate the meaning of uma-lulik into English – since the linguistic translation also implies a cultural one. However, the historical path of both the Tetun words uma and lulik can shed light on the current perspectives that exist with regard to these ancestral houses, both as objects and in terms of their social significance. The term uma is easily translated as “house”; however, it would be reductive to refer to the uma-lulik as simply a house or building. House, in fact, is meant in a metaphorical way, defining the group of people comprising and belonging to it. In addition, in Venilale, uma-lulik are not buildings used as households, for residency, but rather they are ritual buildings used on special occasions for gatherings and other ceremonies. So, the term lulik is fundamental because, in this case, it also indicates the fact that the houses are separate from the activities of the community’s everyday life (Traube, 1986: 142-143). (122)

Como pieza arquitectónica, las uma-lulik son bastante similares a las casas tradicionales normales (uma adat), pero como patrimonio inmaterial, desempeñan un papel relevante como núcleo de la identidad timorense. Las uma-lulik son una representación de la estructura ritualizada social e institucional que compone la cosmovisión local, la materialización tangible de la sociedad humana, así como el escenario de las ceremonias sociales. (Alonso-Población, 2014; Fidalgo, 2023; Fox,

2003; Hicks, 2004; Traube, 1986; McWilliam, 2005; Sousa, 2010; Bovensiepen, 2015). Simbolizan los valores sociales y los ideales de la sociedad, encarnando la familia y la tradición.

La sociedad timorense se basa en una cultura sincrética, bautizada como católica, pero arraigada en la tradición animista donde las Casas Sagradas son los templos de la religión tradicional basada en la familia. En el contexto de una larga tradición regional austronesia, Timor-Leste es políticamente heredero del régimen colonial portugués y de la Pacasila indonesia, pero socialmente sigue estando estructurado a través del parentesco. Grandes linajes relacionados por afinidad configuraron la red social básica. Por lo tanto, ambos principios estructurales – consanguinidad y afinidad – ordenan el parentesco timorense. Mientras que los individuos integran el linaje o grupo de descendencia, esos grupos se relacionan a través de la afinidad en la diáda *umane-fetosaa*. Economía, política, jerarquías, justicia, ceremonias... se establecen sobre este par de pilares para la organización ritual y social:

As in many other settings in Timor-Leste and the Austronesian region, an origin narrative structures and provides sense to the social order (McWilliam 2005) by indicating which of the lineages is the original kin group with preferential access to the land, locally referred to as *rain* 'in... Traditionally, in Timor-Leste each lineage is bound to other kin groups by relationships of wife-giving (*fetosaa*) and wife-taking (*umane*); each new alliance is preferably set among the available spouses of a specific lineage, by which the alliances between kin groups are reproduced. (Alonso Población, 2014, p. 249)

La sociedad timorense está ordenada mayoritariamente por linajes patrilineales territoriales, en el que los individuos pertenecen al grupo de descendencia de su padre por nacimiento (varón) o matrimonio (mujer). El parentesco es la principal organización social, política y económica que gobierna desde el acceso a la tierra, la propiedad, el mercado laboral y la herencia hasta la estructura política y la jerarquía o el sistema de justicia tradicional. Además, las Uma-lisan (linajes) proporcionan el nivel básico de identidad para la población local, ya que los timorenses se consideran ante todo miembros de su linaje, con la debida consideración de los derechos y deberes, como contribuir en el ciclo de intercambio ritual.

In order to carry out the marriage, the representatives of each lineage (called *lia-na'in*) negotiate the *barlake* (bridewealth). The bridewealth is deemed as a payment through which the male spouse rewards the ascendants of the bride for their hard work in bearing the child to adulthood. This debt is deferred throughout the life cycle; the male spouse contributes water buffaloes and/or goats and other goods when a ritual of the bride's family takes place (either a marriage or a mortuary ritual) or simply when they need them. Wife-givers would contribute pigs to the rituals of their wife-takers; however, the wife-takers are considered as subordinated to their wife-givers, as the latter are deemed to be life givers (Clamagirand 1980; Fox 1980; Hicks 1984). Only when the payment of the *barlake* is complete (which might take decades) will the bride become a member of her husband's lineage. (Alonso Población, 2014, p. 249-50)

Este sistema social está firmemente anclado en la religión gentil animista, cuyos templos sagrados son las *uma-lulik* (Gárate, 2010). Estos edificios recrean la unión entre todos los seres de la tierra, todos ellos, animados e inanimados, provenientes de un principio divino único. Este culto animista rinde culto a los antepasados, tanto a los parientes humanos como a las criaturas naturales, vivos y muertos, seres animados e inanimados, y celebra ritualmente la fertilidad.

Por esa razón, las *uma-lulik* son el escenario fundamental para el ciclo político, social y ritual. Son casas que representan el grupo humano, el parentesco, que separa a los afiliados y a los extranjeros durante las actividades y prácticas que se realizan, particularmente en las ceremonias, tanto sociales como religiosas.

Por eso la palabra refiere a las casas en un doble sentido: el edificio doméstico y el grupo humano que la habita. Las casas sagradas son también emblema y expresión de la relación con el pasado, encarnada en los objetos rituales heredados transmitidos de generación en generación. *Uma-lulik* representa la continuidad en cada orden de la realidad y el continuum de la existencia.

En otras palabras, las *Uma-lulik* son básicamente una concepción espiritual encarnada en un edificio que representa la familia. Como todo símbolo humano incrustado en un elemento material (Turner: 1980), las estructuras arquitectónicas dan forma a la configuración ideal, encarnando la memoria compartida y la identidad del linaje. Son el referente

necesario para la convivencia y la afirmación del parentesco social. En consecuencia, estamos estudiando un elemento patrimonial que es básicamente intangible aunque su materialización tangible.

Las uma-lulik condensan lo mejor de la arquitectura rural tradicional. Las láminas de paja para techos y las paredes y pisos de bambú o madera se construyen prodigiosamente con postes, columnas y vigas agrupadas sin el uso de tornillos, clavos o cualquier elemento contemporáneo (Gárate, 2010). La ubicación, así como la configuración externa e interior, emanan de una comprensión cosmológica del espacio a través de metáforas naturales. Formalmente, las casas sagradas son arquitecturas efímeras que necesitan ser reconstruidas después de una generación, ya que los materiales vegetales y las condiciones ambientales provocan un deterioro acelerado. Sin embargo, su permanencia está garantizada por su condición sagrada, que implica seguir reglas severas en cuanto a materiales, estructuras y procedimientos, para preservar la tradición. En consecuencia, aunque se trata de edificios rehabilitados, esta repetición salvaguarda su valor patrimonial.

4. UMA-LULIK, DE ARQUITECTURA EFÍMERA A PATRIMONIO

En el análisis contemporáneo, no debemos olvidar que las uma-lulik son patrimonio vivo, significativo en el contexto de una concepción particular de la realidad, la historia y el parentesco (Pena Castro, 2022). Como patrimonio inmaterial, las casas sagradas expresan una cosmovisión, cultivada como capital social (Bourdieu, 2013) en continua negociación (Fidalgo, 2015).

Las transformaciones en la estructura de parentesco y la modernización han desarrollado nuevos significados para los símbolos identificativos en la configuración social real. En un Timor cada vez más urbano (Silva, 2023), donde los grandes linajes disminuyen en favor de las familias nucleares, las uma-lulik ya no se entienden como la expresión material y espiritual de los linajes familiares, sino como el epíteto del pasado y la historia de la nación. En consecuencia, surgen nuevos significados simbólicos a partir de prácticas sincréticas. El sincretismo

actúa como un vínculo entre el pasado y el presente, un ejercicio de actualización de la tradición, incorporando transformaciones socioculturales. Así, las uma-lulik son reinterpretadas a la luz del presente para expresar valores y realidades cambiadas. En resumen, el sincretismo en Timor-Leste florece en dos ámbitos sensibles, la religión y la política.

El catolicismo es considerado por los timorenses como un referente identificativo, resultado de la colonización portuguesa. Su particular idiosincrasia como latinos y católicos los separa de sus vecinos de origen asiático-pacífico. La integración de las nuevas prácticas religiosas católicas surgió de la manipulación imaginativa de la tradición y la literatura oral que asimila la deidad local al Dios cristiano. A partir de entonces, después de la conversión de los timorenses al catolicismo, se pueden encontrar elementos cristianos y animistas en coexistencia armoniosa en las uma-lulik, y muchas piezas animistas reverenciadas se incorporaron a las iglesias católicas. En realidad, la Iglesia Católica se presenta como Timor Uma Fukun, la Uma-Lulik de todos los timorenses, más grande que los linajes, una superestructura que acoge a todos los habitantes del estado.

Desde el punto de vista político, las casas sagradas han experimentado la mayor reinterpretación, ya que las uma-lulik han sido simbólicamente manipuladas para transformar el emblema de la identidad timorense como representativos del nivel básico del linaje. En las nuevas circunstancias sociopolíticas, han pasado a ser un símbolo del Estado Nacional. Después de 1975, la dramática represión indonesia llevó a cabo la quema sistemática de uma-lulik como una forma de romper el vínculo entre el pasado, el presente y el futuro. Su revitalización bajo el nuevo Estado abraza la uma-lulik como expresión de parentesco, vínculo con la naturaleza y los ancestros, pero pasa a incorporar este pasado histórico como una estrategia activa para definir la identidad nacional. Las casas sagradas funcionan como capital cultural simbólico en el proceso de fortalecimiento de la identidad timorense, representando la lucha nacional por la independencia, el vínculo con los antepasados y con las generaciones futuras (Gárate, 2011). Son un instrumento eficaz para la comunicación política y la legitimación estatal, integrando la tradición y los nuevos valores democráticos. Por lo tanto,

en la construcción de un nuevo estado democrático, uma-lulik simboliza la libertad conquistada, la democracia y la independencia firmemente basadas en la historia y la tradición.

En consecuencia, la preservación y reconstrucción de las Casas Sagradas se convierte en uno de los ejercicios deliberados más exitosos para fortalecer la identidad de la joven nación, conectando la fundación comunitaria del estado con el desarrollo económico a través del turismo cultural.

La reconstrucción de las uma-lulik, incendiadas por los indonesios o incluso antes por los portugueses o los japoneses, es una práctica recurrente en las montañas timorenses apoyada enfáticamente por el gobierno nacional y la cooperación internacional. Por un lado, esta reconstrucción enraíza la estructura política y administrativa actual sobre los pilares de la tradición. Por otro lado, la preservación opera como un instrumento de desarrollo económico para el futuro, promoviendo los atractivos turísticos. Declarar las uma-lulik patrimonio abre dimensiones económicas e ideológicas, agrupando el pasado, el presente y el futuro. La UNESCO y el gobierno timorense se unen a una iniciativa para preservar los uma-lulik y declararlos Patrimonio Cultural Inmaterial de la Humanidad (UNESCO, 2021), como un instrumento para el fortalecimiento comunitario de la nueva democracia y para promover el desarrollo económico a través del turismo cultural. Las iniciativas se concretan en proyectos como *Safeguarding Intangible Cultural Heritage through the Strengthening of National Capacities in Asia and the Pacific* o *Safeguarding the Intangible Cultural Heritage for the Promotion of Cultural Identity and Community Resilience in Timor-Leste*.

Tras la independencia, el país se sumó a la UNESCO en 2003 y en 2009 fue creada la Comisión Nacional de Timor Oriental para la UNESCO (KNTLU), trabajando en coordinación con la Secretaría de Arte y Cultura (SEAC).

El gobierno de Timor-Leste trabaja en la candidatura de las uma-lulik como elemento de las Listas representativas del patrimonio inmaterial de la UNESCO. El esfuerzo se establece en paralelo al que aprobó en

2021 la inscripción de los Tais en la Lista del Patrimonio Cultural Inmaterial que requiere medidas urgentes de salvaguardia:

El tejido realizado manualmente y conocido por el nombre de tais en Timor-Leste desempeña un papel importante en la vida de los habitantes de este país. Sirve de elemento de decoración, así como para confeccionar vestidos femeninos y masculinos de estilos típicos, para dar la bienvenida al mundo a los recién nacidos y para acompañar la celebración de ceremonias y fiestas tradicionales. Además, es un medio de expresión de la identidad cultural y de la posición ocupada en la sociedad por las personas ya que sus motivos y colores difieren de un grupo étnico o social a otro. Por último, es también un objeto de valor porque se usa como un bien de las dotes matrimoniales y como un presente destinado a estrechar los vínculos familiares. Se fabrica con hilo de algodón teñido con colorantes a base de plantas y se teje manualmente con telares sencillos. No obstante, la operación de tejer propiamente dicha y la preparación previa de las fibras y tintes necesitan un procesamiento bastante prolongado y complejo. Los hombres participan en la recogida de las plantas para el teñido y en la confección de los telares, pero son esencialmente las mujeres quienes se encargan de fabricar el tais y de transmitir a las generaciones más jóvenes los conocimientos y técnicas vinculados a este elemento del patrimonio cultural inmaterial. La viabilidad del elemento se ve amenazada, entre otros, por estos factores: la sustitución de las materias primas locales y de los métodos artesanales autóctonos por procedimientos industriales, la insuficiente obtención de ingresos generada por esta actividad ancestral, la consiguiente disminución constante del número de tejedoras tradicionales y el poderoso atractivo que los estilos de vestir modernos ejercen sobre los jóvenes. (UNESCO, s.f.)

Tras la aprobación en 2009 de la Política Cultural Nacional una de las primeras iniciativas de intervención fue la reconstrucción de cuatro casas sagradas con financiación del gobierno de Estados Unidos. No obstante, el intento no fue demasiado exitoso debido a la priorización de un discurso estetizante sobre la salvaguarda del patrimonio vivo, sin considerar la compleja red de intereses políticos, familiares y territoriales involucrados en el proceso:

El apoyo a la reconstrucción de la uma-lulik de Hatubuilico por parte de la Embajada de Estados Unidos en Dili tenía como intención promocionar la cultura tradicional mediante una intervención patrimonial. Sin embargo, esta intervención sirvió para contestar el orden de precedencia que la propia cultura tradicional establecía, generando con ello una situación de conflicto. (Fidalgo, 2015, p. 79)

Así pues, los valores estéticos y las prioridades de la rentabilización económica a través del turismo no pueden ser la consigna en la recreación patrimonial.

La recuperación de estos edificios debe seguir un protocolo severo ya que no estamos gestionando solo viviendas, sino de patrimonio inmaterial. En primer lugar, la ubicación debe ser la original, ya que es un sitio sagrado. En segundo lugar, todos los parientes representados en la uma-lulik deben participar en el proceso, uniéndose personalmente al trabajo o reuniendo materiales – que sólo podían ser los permitidos para uso sagrado – o siendo convocados para contribuir en los asuntos de reconstrucción. Además de eso, todos los miembros de linajes afines (umane y fetosaá) y conocidos comunales (maun – alin) deben estar involucrados. Es la única manera de recrear la red social y ritual.

Se debe prestar especial atención a los aspectos integrales de la construcción, siguiendo los consejos de lulik nain, lia nain y ancianos, capaces de transmitir el conocimiento de los ancestros. Finalmente, el orden del proyecto de reconstrucción para cada uma-lulik no es arbitrario, debido a la estructura jerárquica de la segmentación. Las casas sagradas más antiguas deben preceder a las más jóvenes, ya que los hermanos mayores (una metáfora local de preeminencia ritual y social) están dispuestos preferentemente en el espacio, dibujando una representación del orden social.

Sin duda, la participación social es el instrumento indispensable para la reconstrucción, ya que las uma-lulik son el símbolo comunitario esencial. El simple hecho de construir una casa formalmente similar sin cumplir con los requisitos de la tradición invalida el proceso y, en consecuencia, el resultado. Un ejemplo de este rechazo social fue la construcción de una casa en el barrio de Los Palos bajo el auspicio de la Embajada de Portugal, que nunca se integró en la práctica social y fue rápidamente abandonada. Una recreación material de la casa no incorporaría ninguno de los principios significativos descritos en las páginas anteriores que los convierten en patrimonio inmaterial. El patrimonio es una producción compartida del pasado y de la historia que cobra vida en los restos materiales a través de la acción y la conciencia humana.

5. CONCLUSIONES

Las uma-lulik representan la permanencia y los vínculos con el pasado, en una comprensión simbólica que se extendía desde el significado original del parentesco hasta el abrazo de una nueva nación abierta a cada ciudadano. El antiguo sentido sagrado se conserva en la uma-lulik, reconfigurado por los poderes políticos como emblemas de una identidad nacional preservada durante siglos, incluso desafiando las peores circunstancias. Así el mensaje es claro las uma-lulik son Timor-Leste y representan a Timor-Leste.

Su protección como Patrimonio proporciona el reconocimiento institucional tanto de los valores tangibles – arquitectura efímera – como de los intangibles como capital cultural simbólico. El desarrollo de una nueva nación se concreta enfrentando y abrazando su pasado en el camino de la democracia. En el proceso de fortalecimiento de la identidad timorese, las uma-lulik representan la lucha nacional por la independencia, el vínculo con los antepasados y con las generaciones futuras. Como Patrimonio Cultural, la protección y salvaguarda de las uma-lulik ofrece una estrategia para contribuir a la reafirmación de la unidad nacional y el orgullo popular.

6. AGRADECIMIENTOS/APOYOS

Este capítulo ha sido realizado gracias al apoyo del Grupo de Investigación Reconocido (GIR) "Intangible Heritage, Music and Gender International Network" (IHMAGINE) de la Universidad de Salamanca y de su comisión "Antropología, Patrimonios y Culturas Expresivas". Concretamente, esta investigación se encuadra dentro del proyecto competitivo I B1 "Estudios culturales, circulación del patrimonio musical español y análisis de los roles de género" (referencia 18 KBHC/463AC0) de la Universidad de Salamanca, para los y las integrantes del Grupo de Investigación Reconocido IHMAGINE.

Este documento se basa en investigaciones de campo realizadas en Timor-Leste durante los veranos de 2006, 2007, 2008, 2009 y 2010. Los fondos para el trabajo de campo fueron proporcionados por el Ministerio de Cultura de Timor-Leste, la UNESCO, el Ministerio de Asuntos

Exteriores de España y ALGA [Asociación Luso-Gallega de Antropología Aplicada]. Este trabajo también se benefició de breves visitas de campo realizadas en 2013.

7. REFERENCIAS

- Alonso Población, E., & Fidalgo Castro, A. (2014) Webs of Legitimacy and Discredit: Narrative Capital and Politics of Ritual in a Timor-Leste Community, *Anthropological Forum*, 24:3, 245-266, <https://doi.org/10.1080/00664677.2014.948381>
- Alonso-Población, E., Fidalgo-Castro, A., & Pena-Castro, M. J. (2018). Bargaining kultura: Tensions between principles of power acquisition in contemporary timor-leste. *Sociologus*, 68(2), 107-124. <https://doi.org/10.3790/SOC.68.2.107>
- Alonso Población, E., Pena Castro, M. J., & Fidalgo Castro, A. (2018). Cambio social y cultura: clase, poder y tradición en Timor Oriental. *Revista latina de Sociología*, 8(2), 1-22. <https://doi.org/10.17979/RELASO.2018.8.2.3352>
- Anderson, B. (1991) *Imagined communities: reflections on the origin and spread of nationalism*. Verso
- Boldoni, C. (2020) uma-lulik as Heritage: Authorised Heritage Discourse in Timor-Leste, *e-cadernos CES*, 33 |, DOI: <https://doi.org/10.4000/eces.5298>
- Bourdieu, P. (2013) Symbolic Capital and Social Classes. *Journal of Classical Sociology*, 13(2): 292–302. doi:10.1177/1468795X12468736
- Bovensiepen, J. (2014) Installing the insider “outside”. *American Ethnologist*, 41(2): 290–304. doi:10.1111/amet.12076,
- Bovensiepen, Judith M. (2015). *The Land of Gold. Post-Conflict Recovery and Cultural Revival in Independent Timor-Leste*. Ithaca: Cornell University Press. <https://doi.org/10.7591/9781501725920>
- Fidalgo Castro, A. (2015) Objetos incómodos: el lugar de las “uma-lulik” en el Estado-Nación de Timor-Leste, *Cadernos de Arte e Antropologia*, Vol. 4, No 1 | DOI: <https://doi.org/10.4000/cadernosaa.849>
- Fidalgo-Castro, A., & Alonso-Población, E. (2023). Of Sacred Things, Taboos, and Orthopraxis: The Concept of Lulik in East Timor. *Mana: Estudos de Antropología Social*, 29(1). <https://doi.org/10.1590/1678-49442023V29N1E2023004.ES>

- Fox, J.J. (Ed.) (2006): *Inside Austronesian Houses. Perspectives on Domestic Designs for Living*, ANU.
- Friedman, J. (1992) *The Past in the Future: History and the Politics of Identity*, *American Anthropologist* 94, p 837-859
- Gárate Castro, Luis Alberto y Xosé Antón García Ferreiro, dirs. (2011). *Uma lulik: futuro da tradição*. Timor-Leste: Parlamento Nacional da RDTL. <https://vimeo.com/31165369>
- Gárate Castro, L. A., & Pena Castro, M. J. (2010). *Património cultural de Timor-Leste: as uma lulik do distrito de Ainaro*. Aldine Editorial.
- Gellner, E. *Nations and Nationalism*. Oxford: Basil Blackwell, 1983.
- Hicks, D. (2004) *Tetum ghosts and kin: Fertility and gender in East Timor*. Waveland Press, Inc.
- Hobsbawm, Eric, & Terence Ranger (eds.) (1983) *The Invention of Tradition*. University of Cambridge Press,
- McWilliam, Andrew. (2005) *Houses of Resistance in East Timor: Structuring Sociality in the New Nation*. *Anthropological Forum*, 15(1), 27–44 <https://doi.org/10.1080/0066467042000336698>
- Pena Castro, M.J. (2010) *Antropología y Patrimonio Cultural. La Ciudad Histórica*. Aldine Editorial
- Pena Castro, M. J., Gárate Castro, L. A., & Fidalgo Castro, A. (2010). *As uma lulik de Ainaro: identidades sociais e rituais em Timor-Leste*. Aldine Editorial.
- Roque, Ricardo y Elizabeth G. Traube, eds. 2019a. *Crossing Histories and Ethnographies. Following Colonial Historicities in Timor-Leste*. Nueva York, NY: Berghahn.
- Silva, K. (2011) *Foho versus Dili: The political role of place in East Timor national imagination*. *REALIS*, 1(2): 144–165
- Silva, Kelly Cristiane da, ed. 2020. *Performing Modernities: Pedagogies and Technologies in the Making of Contemporary Timor-Leste*. ABA Publicações.
- Silva, Kelly Cristiane da, Lisa R. Palmer y Teresa Cunha. (2023). *Economic Ecologies in Timor-Leste*. Leiden: Leiden University Press.
- Traube, E. (1986). *Cosmology and Social Life. Ritual Exchange among the Mambai of East Timor*. The University of Chicago Press,

Trindade, José 'Josh' (2012), "Lulik: Valor fundamental Timoroan nian", in Michael Leach; Nuno Canas Mendes; Antero B. da Silva; Bob Boughton; Alarico da Costa Ximenes (eds.) *Peskiza foun kona ba Timor-Leste/Proceedings of the TLSA (Timor-Leste Studies Association) Conference*, Dili 2011. Swinburne Press, 16-29

UNESCO ICHCAP (2021) Intangible Cultural Heritage of Timor-Leste, uma-lulik and Tais. <https://www.youtube.com/watch?v=XANqbogwxDE>. Consultado 2024, 11 de enero.

UNESCO Patrimonio Cultural Inmaterial (s.f.) El "tais", tejido tradicional. <https://ich.unesco.org/es/USL/el-tais-tejido-tradicional-01688>. Consultado en 2024, 11 de enero